

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 11 (1893)
Heft: 269

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^{ème} semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^{ème} semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertmittel (Titres disparus). — Bekanntmachung. — Avis. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Traités de commerce de l'Empire allemand. — Douanes: Colonies françaises. — Banque nationale de Belgique. — Télégramme.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 291 und 292.) (L. P. 291 et 292.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigte Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich. (K.-E. 1970¹)
Konkursamt Thalweil.

Gemeinschuldner: Henning, Hugo, wohnhaft gewesen in Bendlikon-Kilchberg, dato unbekannt abwesend, Inhaber der Firma «H. Henning», Buntpapier-Fabrik, in Kilchberg.

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Datum der Konkursöffnung: 19. Dezember 1893.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Dezember 1893, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. «Löwen», in Bendlikon.
Eingabefrist: Bis 23. Januar 1894.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kanton Baselland. (K.-E. 1986)
Konkursamt Arlesheim.

Gemeinschuldner: Simon-Bangerter, Leonhard, Schuhhandlung, in Allschwil.

Datum der Konkursöffnung: 19./26. Dezember 1893.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. Januar 1894, vormittags 1/2 11 Uhr, auf dem Konkursamt Arlesheim.
Eingabefrist: Bis 27. Januar 1894.

Kanton du Valais. (K.-E. 1987)
Office des faillites de Sion.

Faillits: Müller, Henri et **Rodolphe**, négociants, à Sion.
Date de l'ouverture des faillites: 20 décembre 1893.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 6 janvier 1894, à l'Hôtel-de-Ville de Sion.
Délai pour les productions: 27 janvier 1894.

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.
Failli: Fest, Hermann, chapelier et pelletier, 4, Rue Léopold Robert, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1893.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 janvier 1894, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 27 janvier 1894.

Kanton de Neuchâtel. (K.-E. 1988)
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249 et 250.)

Kanton Glarus. (Ko. 1989)
Konkursamt Glarus.

Gemeinschuldner: Müller, Fridolin, Sohn, Ziegerfabrikant, in der Letz, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 245 vom 22. November 1893, pag. 995 und Nr. 260 vom 13. Dezember 1893, pag. 1057).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Januar 1894.

Kanton Thurgau. (Ko. 1990)

Betriebsamt Berg im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden.
Gemeinschuldner: Nachlass des Munz, Jacob, in Andhausen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 29. November 1893, pag. 1015).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Januar 1894 beim Gerichtspräsidium Weinfelden.

Kanton de Vaud. (Ko. 1991)

Office des faillites de Lausanne.
Failli: Birbaum, Jean, tapissier, Rue d'Etraz, à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 novembre 1893, n° 250, page 1015).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 janvier 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.) (L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Bern. (A. Ko. 1992)

Konkursamt Bern-Stadt.
Gemeinschuldner: Bill, Niklaus, Schreiner, früher wohnhaft am Stalden, in Bern, gewesener Anteilhaber der Firma «Bill & Cie, Lebensmittelgenossenschaft Matte», in Bern (S. H. A. B. Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 177; Nr. 91 vom 12. April 1893, pag. 365 und Nr. 260 vom 13. Dezember 1893, pag. 1057).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Januar 1894.

Kanton de Vaud. (A. Ko. 1993)

Office des faillites de Vevey.
Failli: Genton & Cie, maison de banque, à Vevey (F. o. s. du c. du 4 octobre 1893, n° 212, page 863 et du 6 décembre 1893, n° 254, page 1031).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 janvier 1894.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(Betriebsgesetz Art. 230.) (Loi sur la poursuite, art. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kanton de Fribourg. (E. 1994)

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.
Failli: Vaucher, François, à Fribourg.
Délai d'opposition à la clôture: 6 janvier 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kanton Zürich. (Sch. 1996)

Konkursamt Bülach.
Gemeinschuldner: Angst, Otto, alt Gemeindeammann, von Bassersdorf, unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 33 vom 13. Februar 1892, pag. 129 und Nr. 108 vom 4. Mai 1892, pag. 430).
Datum des Schlusses: 16. Dezember 1893.

Kanton Bern. (Sch. 1997)

Konkursamt Oberhasli in Meyringen.
Gemeinschuldner: Gehrig-Imboden, Heinrich, gew. Wirt zur «Viktoria», in Meyringen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 4. Juni 1892, pag. 523; Nr. 135 vom 11. Juni 1892, pag. 539; Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 270 und Nr. 76 vom 25. März 1893, pag. 306).
Datum des Schlusses: 21. Dezember 1893.

Kanton Thurgau. (Sch. 1998)

Betriebsamt Kreuzlingen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen.
Gemeinschuldner: Bertschi und Cie, W., Uhrmacher, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 21. Dezember 1892, pag. 1083 und Nr. 48 vom 1. März 1893, pag. 193).
Datum des Schlusses: 24. Dezember 1893.

Kanton de Neuchâtel. (Sch. 1999)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.
Failli: Schädeli & Abrecht, société en nom collectif, fabrique d'horlogerie, 9, Rue de la Demoiselle, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 17 mai 1893, n° 149, page 479 et du 2 août 1893, n° 176, page 715).
Date de la clôture: 21 décembre 1893.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. Art. 195 und 317.) (L. P. art. 195 et 317.)

Kanton Bern. (W. 2001)
Konkursamt Thun.

Gemeinschuldner: **Rufener, Johann**, Sohn, Händler, auf dem Wäsemli, in Blumenstein (S. H. A. B. Nr. 106 vom 29. April 1893, pag. 427 und Nr. 142 vom 17. Juni 1893, pag. 575).
Datum des Widerrufs: 21. Dezember 1893.

Kanton Thurgau. (W. 2000)
Bezirksgericht Weinfelden in Kreuzlingen.

Gemeinschuldner: **Zürcher, Fritz**, Stickerfabrikant, in Rothenhausen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 8. Juli 1893, pag. 643 und Nr. 180 vom 9. August 1893, pag. 733).
Datum des Widerrufs: 16. Dezember 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Kanton Zürich. (St. 2002)
Konkursamt Riesbach in Zürich V.

Gemeinschuldnerin: Witwe **Bauder, Maria**, geb. Ehniger, Brauerei im Seefeld-Riesbach (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. September 1893, pag. 803 und Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 29. Dezember 1893, abends 4 Uhr, in der Brauerei Seefeld, in Riesbach.
Bezeichnung der zu versteigernden Gegenstände: 2 Policen (Lebensversicherungen).

Kanton Bern. (St. 2003)
Konkursamt Oberhasli in Meiringen.

Gemeinschuldner: **B. Baumann & Sohn**, Baugeschäft, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 497 vom 9. September 1893, pag. 803).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 29. Dezember 1893, vormittags 10 Uhr, beim Hause des H. Ad. Glatthard, Negotiant, in Meiringen.
Bezeichnung der zu versteigernden Gegenstände: 2 Schreibpulte, 1 Kopierpresse, 1 Schlitten, 1 Geschirrkasten, 1 Quantum Backsteine, 1 Quantum Falzziegel, Eisenblech, 1 Guss säule, Gerüstböcke, 45 eiserne und 15 Stück hölzerne Leerbögen samt Zubehör, 22 Stück Gerüst-Coupolen, 1 Quantum Gerüstseile, ca. 1500 Stück Schwemmsteine, 1 Quantum Eisenschienen, 2 Rollwagen, 1 Lastwinde, 15 neue Fenster, 3 Baracken zum Abbruch, mit Ziegeln gedeckt, verschiedenes Maurer-, Steinbrecher- und Zimmermanns-Werkzeug u. a. m.

Gesamtschätzung Fr. 1.555.50.

Kanton Luzern. (St. 1995)
Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldnerin: **Sparbank in Luzern**, Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 465 und Nr. 206 vom 23. September 1893, pag. 839).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 28. Dezember 1893, nachmittags 2 Uhr, im Stadtgerichtshaus in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: 38 Stück verschiedene Gültbriefe.

Die Titel können auf dem Bureau der Sparbank in Luzern eingesehen werden.

Gemeinschuldnerin: **Sparbank in Luzern** (Aktiengesellschaft) (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 465 und Nr. 206 vom 23. September 1893, pag. 839).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Januar 1894 an.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 11. Januar 1894, nachmittags 2 Uhr im Stadtgerichtshaus in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:
1) das Haus Nr. 526 g (Nr. 32) an der Birreggstrasse in der Oberneustadt, Bezirk Obergrund, Luzern. Es betragen: die Katasterschätzung Fr. 17,000, Brandssekurranz Fr. 23,000, konkursamtliche Schätzung Fr. 24,000.
2) das Haus Nr. 526 e (Nr. 34) an der Birreggstrasse in der Oberneustadt, Bezirk Obergrund, Luzern. Es betragen: die Katasterschätzung und Brandsassekuranz je Fr. 15,000, konkursamtliche Schätzung Fr. 20,000.
3) das Haus Nr. 706 f (Nr. 29) an der Moosmattstrasse, Bezirk Obergrund, Luzern. Es betragen: Brandsassekuranz und Katasterschätzung je Fr. 35,000, die konkursamtliche Schätzung Fr. 42,000. (St. 2004)

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.)

Kanton Graubünden. (N. B. 2005)
Kreisgerichtsausschuss Davos.

Gemeinschuldnerin: Die Firma **Lendi & Söhne** in Davos-Dörfli, mit Filiale in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679; Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 964 und Nr. 262 vom 16. Dezember 1893, pag. 1066).

Gemeinschuldner: **Lendi, Johannes**, in Davos-Dörfli (S. H. A. B. Nr. 136 vom 10. Juni 1893, pag. 549; Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679; Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 964 und Nr. 262 vom 16. Dezember 1893, pag. 1066).
Datum der Bestätigung: 21. Dezember 1893.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Canton de Vaud. (V. 2006)
Office des faillites de Grandson.

Assemblée extraordinaire de créanciers.

Failli: **Jaccard-Gonthier, Gustave**, ébéniste, à Ste-Croix (F. o. s. d. c. du 4 octobre 1893, n° 212, page 863; du 18 novembre 1893, n° 242, page 983 et du 6 décembre 1893, n° 254, page 1031).

Assemblée extraordinaire: Mercredi, 3 janvier 1894, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.
Ordre du jour: Ventes de gré à gré, révision de la taxe des immeubles.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts St. Gallen vom 22. Dezember d. J. werden die unbekanntem Inhaber nachbezeichneter Wertpapiere aufgefodert, dieselben innert der Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, dem Präsidenten genannten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde:

- 1) Kassaschein der Kreditanstalt St. Gallen, Nr. 51542, de Fr. 200.—, auf Ida Grämer, St. Gallen.
- 2) Kassaschein der Ersparniskassa der Stadt St. Gallen, Nr. 39920, de Fr. 100.—, auf Arnold Kirchhofer.
- 3) Kassaschein der Ersparniskassa der Stadt St. Gallen, Nr. 39927, de Fr. 100.—, auf Wilhelm Kirchhofer.
- 4) Kassaschein der Ersparniskassa der Stadt St. Gallen, Nr. 40864, de Fr. 100.—, auf Karl Kirchhofer.
- 5) Kassaschein der Ersparniskassa der Stadt St. Gallen, Nr. 40865, de Fr. 100.—, auf Eduard Kirchhofer.
- 6) Kassaschein der Ersparniskassa der Stadt St. Gallen, Nr. 23636, de Fr. 900.—, auf Hilfskasse für C. Z.
- 7) Kassaschein der Ersparniskassa der Kantonalbank St. Gallen Nr. 55929, de Fr. 1000.—, auf Hilfskasse für Carlito Züblin.
- 8) Kassaschein der Ersparniskassa der Toggenburger Bank, Nr. 2283, de Fr. 1000.—, auf Hilfskasse für Gebr. Züblin.
- 9) Eine Obligation, Nr. 280, der Stadt St. Gallen, de Fr. 1000.—, à 4%.
- 10) » » Nr. 14202, der V. S. B., I. Hypothek, de Fr. 500.—.
- 11) » » Nr. 372, » » » I. » de Fr. 500.—.
- 12) » » Nr. 4540 » » » II. » de Fr. 500.—.

St. Gallen, 23. Dezember 1893.

(W. 125^a)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Durch Verfügung des Bezirksgerichts St. Gallen vom 21. November d. J. werden die unbekanntem Inhaber nachfolgender Wertpapiere:

- 1) Sparkassaschein der St. Gallischen Kantonalbank Nr. 82,653 de Fr. 400.—.
- 2) Kassaschein des kaufmännischen Direktoriums, St. Gallen. Nr. 104,421 D 6452 de Fr. 200.— d. d. 8. April 1893.
- 3) Obligo der Ersparniskassa der St. Gallischen Hypothekarkassa Nr. 9232 de Fr. 200.— d. d. 8. April 1893

sämtlich auf den Namen Joh. Lutz, Zeichner, von Lutzenberg, in Teufen lautend, aufgefodert, sich binnen drei Jahren, von heute ab, beim Präsidenten des gen. Gerichtes unter Vorlage der Titel anzumelden, ansonst nach Ablauf gen. Frist dieselben kraftlos erklärt würden.

St. Gallen, 24. November 1893.

(W. 114^a)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Bekanntmachung.

Der Bundesrat hat unterm 19. Dezember eine Vollziehungsverordnung zum neuen Zollgesetz vom 28. Juni 1893 erlassen, die gleichzeitig mit letzterem auf 1. Januar 1894 in Kraft treten wird.

Exemplare dieser Verordnung, sowie auch des neuen Zollgesetzes können, erstere zum Preise von 50 Cts., letztere zu 40 Cts., bei den Zollbezirksdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Gené bezogen werden. (V. 40^a)

Bern, den 23. Dezember 1893.

Schweizerische Oberzolldirektion.

AVIS.

Le conseil fédéral a adopté, le 19 décembre, un règlement d'exécution pour la loi sur les douanes du 28 juin 1893 lequel entrera en vigueur en même temps que cette dernière, soit le 1^{er} janvier 1894.

On peut se procurer des exemplaires de la nouvelle loi sur les douanes et du règlement d'exécution au prix de 50 cts. pour ce dernier et de 40 cts. pour la loi, en s'adressant aux directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève. (V. 41^a)

Berne, le 23 décembre 1893.

Direction générale des douanes suisses.

Summarische Uebersicht über die Wochenituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1892.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	149,566	88,933	69,638	23,595
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,986
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499
1893.				
I.-III. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	150,866	88,954	61,912	22,917
Maxima	161,592	95,843	76,004	29,440
Minima	142,905	85,154	49,360	17,673
IV. Quartal - IV^e trimestre.				
7. Oktober - 7 octobre	161,381	86,347	75,034	18,391
14. Oktober - 14 octobre	163,040	87,119	75,921	18,486
21. Oktober - 21 octobre	161,736	90,240	71,496	21,570
28. Oktober - 28 octobre	165,660	89,946	75,713	20,514
4. November - 4 novembre	168,080	89,310	78,770	18,933
11. November - 11 novembre	172,923	89,774	83,149	16,635
18. November - 18 novembre	165,179	91,306	73,873	20,568
25. November - 25 novembre	161,324	92,329	68,995	22,238
2. Dezember - 2 décembre	161,120	92,709	68,411	22,862
9. Dezember - 9 décembre	158,820	92,957	65,863	23,539
16. Dezember - 16 décembre	156,554	93,292	63,262	24,272
23. Dezember - 23 décembre	160,747	93,251	67,496	23,854

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Traité de commerce.

Ainsi que nous l'avons annoncé dans le numéro 262 de la feuille, les nouveaux traités de commerce de l'Empire allemand avec la Roumanie, la Serbie et l'Espagne ont été ratifiés le 15 courant, en troisième lecture, par le Reichstag.

Le traité avec la Roumanie, signé à Berlin le 21 octobre de cette année, entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1894. Il a été conclu pour 10 ans et expirera donc à la fin de 1903, date d'expiration de tous les nouveaux traités de commerce de l'Allemagne.

Le tarif pour l'importation en Allemagne ne contient que des liaisons de droits déjà appliqués et ne stipule en conséquence aucun changement au tarif d'usage de l'Allemagne.

Le tarif pour l'importation en Roumanie renferme par contre des réductions de droits du tarif autonome de la Roumanie pour un certain nombre d'articles dont nous indiquons ci-après les principaux (les taux de ce dernier tarif sont ajoutés entre parenthèses à la fin de chaque position):

N ^o du tarif roumain.	Réductions de droits à l'importation en Roumanie.	Droit conventionnel entre l'Allemagne et la Roumanie. fr. les 100 kg.
193	Laques en tablettes ou liquides; vernis et huiles siccatives de toutes sortes (50)	35
202	Crayons noirs ou de couleur, avec ou sans gaine en bois (60)	40
234	Cuir fin, teint ou non; maroquin et autres peaux fines semblables, teintes, vernies ou laquées et même dorées et argentées (240)	150
	Toutes sortes d'ouvrages en caoutchouc ou en gutta-percha: non combinés avec d'autres matières (70)	40
249	combinés avec d'autres matières (y compris les tissus élastiques et les objets d'habillement) (100)	80
355 a	Ouvrages fins en papier: Abat-jour, éventails, porte-bouquets, sacs à bonbons, faux-cols, manchettes et devants de chemise en papier, même recouverts de tissus de coton ou de lin; tubes pour cigarettes; fleurs et feuilles: en couleurs ou non (250)	100
380 b	Outils, instruments, appareils et machines en bois, passés au mordant ou non, laqués ou non, peints ou non, vernis ou non, combinés ou non avec des métaux communs ou d'autres matières communes et servant à l'exercice d'un métier (60)	30
381	Ouvrages fins de tourneur et de vannier; feuilles pour placages en marqueterie; meubles et ouvrages en bois sculptés, marquetés, incrustés, dorés ou argentés, tapissés ou recouverts, ou combinés avec d'autres matières (60)	50
414	Miroirs: ne dépassant pas 30 cm de longueur ou de largeur (48)	40
415	— de plus de 30 cm de longueur ou de largeur (64)	50
439 bis	Pendules de la Forêt-noire, pendules à système américain: en cages en bois même peint, passé au mordant ou sculpté, ou en métal commun même peint, poli ou nickelé (150)	75
475	Objets en fonte, bruts, simplement coulés, limés ou non, goudronnés ou non, peints au minium ou non: Plaques, pièces employées à la construction des maisons et des ponts, colonnes et tuyaux, roues et essieux pour wagons, gros arbres pour machines (5)	3
492	Objets en fer et en acier, polis, laqués, nickelés, bronzés, combinés ou non avec d'autres matières communes; plumes métalliques à écrire; objets de parure en acier (160)	60

N ^o du tarif roumain.		Droit conventionnel entre l'Allemagne et la Roumanie. fr. les 100 kg.
496	Coutellerie en acier poli (200)	100
497 a	— en fer ou acier, montée sur d'autres matières que sur bois, fer, cuivre, os, corne, or ou argent (200)	150
497 b	Ciseaux, à l'exception des mouchettes, des ciseaux pour jardiniers, pour ferblantiers et des ciseaux à tondre (200)	60
558	Jouets, y compris les jouets mécaniques: communs (55)	40
561	Quincaillerie fine (700)	350
575 bis	Accordéons, harmonicas et aristons: la pièce (40)	1

Ces droits conventionnels seront appliqués aussi aux produits suisses à partir du 1^{er} janvier 1894, en vertu de la clause de la nation la plus favorisée (art. 2 de notre convention de commerce avec la Roumanie du 3 mars 1893).

Traité de commerce entre l'Allemagne et la Serbie du 21 août 1892. Ce traité ne modifie non plus en aucune façon le tarif d'usage actuel de l'Allemagne. Le tarif conventionnel pour l'importation en Serbie est identique sur tous les points principaux avec le tarif A du traité de commerce austro-serbe du 9 août 1892, entré en vigueur le 1^{er} juillet 1893. Nous indiquons ci-après les positions de ce tarif qui ont, entre autres, un intérêt spécial pour notre commerce:

N ^o du tarif serbe.	Articles ¹⁾	Nouveau tarif conventionnel. fr. les 100 kg.
20 c	Fromage (g 100, a 8%)	15
ex 44 b	Chocolat et succédanés du chocolat (g 200, a 10%)	30
51	Machines et parties de machines en métaux, bois ou toute autre matière commune, destinées à l'industrie, aux métiers, à l'agriculture, aux brasseries et aux distilleries, au transport par eau et par terre, etc.; y compris les machines à coudre, à tricoter et à broder (g 30, a exemptes)	exemptes
59	Objets de parure: en or, platine, pierres précieuses, perles (g 1500 le kg, a 8%)	25

La date de l'entrée en vigueur du traité de commerce entre l'Allemagne et la Serbie n'est pas encore fixée. Ce traité durera aussi jusqu'en 1903.

Zollwesen. — Douanes.

Colonies françaises. Le Journal officiel français, du 23 décembre courant, publie un décret aux termes duquel les tabacs en feuilles, les tabacs à fumer, à priser et à mâcher sont frappés, à leur importation à St-Pierre et Miquelon (près de Terre Neuve), d'un droit de douane de fr. 4. 70 par 100 kg.

Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

14 décembre. 21 décembre.		14 décembre. 21 décembre.	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique 108,515,578	112,592,806	Circulat. de billets 419,929,190	420,921,600
Portefeuille 346,272,358	350,972,152	Comptes courants 60,759,093	67,062,511

Télégrammes.

27 décembre. Le câble Garachico-Santa Cruz de Palma (Canaries) est interrompu.

¹⁾ Les chiffres mis entre parenthèses après chaque position signifient: g le droit du nouveau tarif général serbe du 14 avril 1892, a les taux de l'ancien tarif conventionnel de ce pays, en vigueur jusqu'à la fin du juin 1893.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Appenzell Ausserrh. Kantonalbank in Herisau.

Kündigung von 4% Obligationen.

Wir kündigen hiemit zur Rückzahlung auf den 30. Juni 1894 unsere vom 1. Januar 1889 datierten 4% Obligationen, mit Jahreszinscoupons versehen und auf den Inhaber lautend, als:

Nr. 1 bis 270 à Fr. 1000,
" 1 " 40 " " 5000.

Herisau, den 26. Dezember 1893.

(654^a)

Die Bankdirektion.

Arth-Rigi-Bahngesellschaft.

Obligationen-Zinszahlung.

Der am 31. d. M. fällige Coupon Nr. 10 unserer 4 1/4% Obligationen wird vom Verfalltage an eingelöst:

in Zürich: Bei der Bank in Baden, Filiale Zürich;
in Winterthur: Bei der Bank in Winterthur;
in Basel: Bei Herren Zahn & Cie;
in Arth: Bei der Sparkasse in Arth. (H 5217 Z)

Arth, den 23. Dezember 1893.

(653)

Der Verwaltungsrat.

Wengernalpbahn-Gesellschaft.

Der Coupon Nr. 2 unserer Obligationen wird vom 31. Dezember nächst-hin an bei der

Eidg. Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich
und deren Comptoirs in Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, St. Gallen, Genf, Lausanne und Luzern, und bei den

Herren Gruner-Haller & C^o in Bern
spesenfrei mit Fr. 22. 50 eingelöst. (H 11600 J)

Bern, den 20. Dezember 1893.

(649)

Der Verwaltungsrat.

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunfts- u. Inkassobureau. (509)

Portlandement-Fabrik Rozloch.

Vierte ordentliche Versammlung der Aktionäre
Samstag, den 13. Januar 1894, nachmittags 1 Uhr,
im Hôtel der Gesellschaft in Rozloch.

Traktanden:

Abnahme der Jahresrechnung für das Jahr 1893.
Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 31. Dezember an im Bureau der Gesellschaft in Rozloch zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Ein-sendung eines Nummernverzeichnisses bis zum 12. Januar 1894 auf dem Bureau der Gesellschaft ausgegeben.

Rozloch, den 25. Dezember 1893.

(655)

Der Verwaltungsrat.

BULLETIN FINANCIER SUISSE.

Liste de tirages.

(652^a)

22^{me} année, paraît à Lausanne, chaque samedi.

Analyses raisonnées des rapports de banques et sociétés anonymes. — Causeries et renseignements sur les questions financières du jour et sur les opérations en valeurs suisses et étrangères. Cours relevés avec soin des cotes officielles.

Toutes les listes de tirages des titres suisses sont publiées par le Bulletin financier suisse, ainsi qu'un grand nombre de listes de valeurs étrangères. Les porteurs de valeurs à lots y trouvent tous les renseignements qui les intéressent. (H 15171 L)

Abonnements directement chez les éditeurs MM. Siber et de la Harpe, banquiers, à Lausanne, Rue Pépinet, 4, au 2^{me} étage, ainsi que dans tous les bureaux de postes de la Suisse. Un an, 6 fr., 6 mois, 3 fr. 50. Etranger, 8 fr. 50 et 4 fr. 50.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 4 0/10
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 4 0/10